

# Manter-se conectado

Volume 21 - Edição 9

6 de março de 2025

*Irmãs Franciscanas*  
de Maria Imaculada



## *Minha visita a Washington, DC!*

2/11 – 2/14, 2025

By Sr. Mary Frances Seeley

Há cerca de três anos, o Corpo de Bombeiros de Joliet percebeu a necessidade de um programa de saúde mental para pessoas que ligavam frequentemente pedindo ajuda. Depois de levá-las ao hospital, as pessoas eram dispensadas em pouco tempo e mandadas para casa até que, talvez algumas horas ou dias depois, ligassem novamente, apenas para repetir o atendimento limitado no hospital. O hospital não oferece atendimento contínuo de saúde mental para pacientes não emergenciais. O hospital acalmava a pessoa, dava a ela cerca de três dias de medicamentos e depois a mandava para casa. Isso se tornou uma porta giratória, especialmente para os sem-teto ou para aqueles que não podiam pagar um terapeuta. Essas idas repetidas ao hospital tornaram-se um serviço caro para ambulâncias com recursos limitados.

Ao mesmo tempo, os médicos do Corpo de Bombeiros estavam transportando um grande número de pessoas que tentavam suicídio. Foi então que fui convidado a participar do comitê que estudava a questão da

saúde mental e do comportamento suicida. Fui de ambulância para ter uma ideia do que acontece em uma chamada, e a primeira chamada que recebemos pela manhã foi uma tentativa de suicídio de um adolescente.



*Continua na próxima página*

Desde então, tenho trabalhado com o Corpo de Bombeiros de Joliet como consultor e uma parte importante do comitê C.A.R.E.S. C.A.R.E.S. significa Comunidade, Assistência, Resiliência, Educação e Apoio. Nosso primeiro projeto foi o serviço de saúde mental Thriveworks, que oferece a todos, independentemente de sua capacidade de pagar por serviços particulares, aconselhamento gratuito sobre saúde mental, seja pessoalmente ou por teleajuda. Oferecemos serviços de saúde mental para todas as idades, inclusive crianças. No primeiro ano, registramos 12 suicídios de estudantes na área de Joliet, além de alguns adultos. Com o programa Thriveworks, em 2024, não houve suicídios de estudantes e um número cada vez menor de adultos. Inicialmente, houve uma queda de 50%, seguida por outra queda de 50% no ano seguinte. O programa é altamente bem-sucedido.

Por isso, o convite ao chefe Jeff Carey para receber o Prêmio do Congresso de Excelência



em EMS baseado em serviços de bombeiros! Apenas quatro membros do Corpo de Bombeiros foram convidados, e tive a honra de ser um deles. O prefeito, Terry D'Arcy, e a

gerente da cidade, Beth Beatty, também compareceram, e todos nós viajamos juntos. viajamos juntos. A experiência foi incrível! O prefeito D'Arcy gentilmente providenciou o transporte para o Aeroporto Midway em uma grande van que podia acomodar a bagagem de seis pessoas. Seu segurança policial dirigiu a van, o que nos fez sentir bastante seguros. Partimos de Chicago na terça-feira, 11 de fevereiro, a bordo de um avião da Southwest. Ao nos encontrarmos para jantar naquela noite, tivemos a surpresa de conhecer o Dr. Clyne Namuo, presidente do Joliet Junior College, que também estava participando de uma conferência em Washington. A quarta-feira, dia 12, foi um dia agitado. Tínhamos uma reunião às 10 horas com nossa representante estadual, Lauren Underwood, no Rayburn House Office Building. Se você já esteve em Washington, sabe que todos os corredores dos edifícios oficiais têm cerca de 400 metros de comprimento! Com certeza andamos bastante naquele dia.

Encontramo-nos com a senadora Tammi Duckworth ao meio-dia no Hart Senate Office Building. Mais caminhada, mais busca por elevadores! Perdemos a oportunidade de tirar uma foto em grupo com todos os bombeiros e bombeiras presentes na conferência porque não conseguimos encontrar o lado certo do Capital Building onde a foto foi tirada. O edifício tem quatro entradas e percorremos um longo caminho ao redor do edifício para encontrar o lugar certo. Quando chegamos, já era tarde demais, mas um dos bombeiros que estava saindo tirou nossa foto como um pequeno grupo!

Depois de um almoço rápido, nos encontramos com o senador Dick Durbin no Capital Building, onde a segurança era muito rígida. Por alguma razão, meu sobrenome foi omitido

da lista, e o guarda levou cerca de 25 minutos para decidir que Mary Francis e Mary Frances Seeley eram a mesma pessoa! Ainda tivemos que esperar mais quarenta e cinco minutos para que o segurança nos deixasse passar e ir para o escritório de Durbin. As reuniões transcorreram bem. Os dois senadores estavam especialmente interessados em nosso trabalho na área de saúde mental e em projetos futuros, como a construção de pequenas casas para os sem-teto em Joliet. Eles prometeram ajudar a equipe com subsídios e outras necessidades, pelo que somos muito gratos.

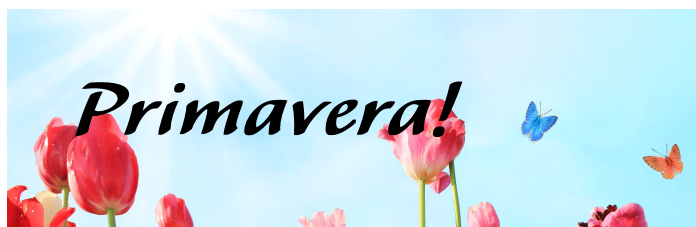
Quinta-feira foi o dia especial do banquete, e a honra foi concedida ao Chefe Carey. Durante o dia, houve um simpósio para os bombeiros,



mas passei o dia fazendo as malas e me preparando para partir na sexta-feira. Às 16h30, houve um ensaio para o programa, seguido de uma hora social e, em seguida, um jantar às 19h45, com a presença de 1.300 bombeiros e bombeiras. O chefe Carey recebeu o prêmio Excellence in Fire Service-Based EMS Award depois de cantarmos parabéns para ele!

Como todos os bombeiros do Corpo de Bombeiros de Joliet também são paramédicos treinados, fui bem atendido, mas, felizmente, não precisei de ajuda. Eu era um pouco lento para andar, mas o vice-chefe Aaron Kozlowski e John Lukacic, um bombeiro aposentado, sempre andavam um do lado do outro para garantir que eu estivesse seguro. Eles também insistiam em cuidar da minha bagagem, buscar café e qualquer ajuda que eu precisasse. Tentei dizer-lhes que eu não era inválida, mas como todos eles (três deles) frequentaram a St. Paul Grade School, conheciam muitas de nossas irmãs e contaram muitas histórias sobre suas experiências, e sentiram que tinham de "ser bons para a irmã". Eles realmente me mimaram. Os bombeiros, o chefe Carey, o chefe Kozlowski e John, agiam como um grupo de irmãos, brincando uns com os outros e, em geral, sendo divertidos. Certa vez, virei-me para o prefeito e assegurei-lhe que não poderíamos pagar por um entretenimento tão bom. Entre isso e as boas refeições, todos nós apreciamos a comida e o companheirismo. O prefeito e Beth foram ótimas adições ao nosso grupo de quatro pessoas.

Na sexta-feira, o dia da partida chegou e, mais uma vez, foi tranquilo no que diz respeito à viagem. Chegamos a Midway e encontramos a van e o motorista do prefeito esperando por nós, deixando-nos em nossa casa. Ficamos muito gratos ao prefeito por sua gentileza e à Beth por seu conhecimento sobre Joliet e sua capacidade de responder a muitas de nossas perguntas sobre a cidade. Foi uma experiência maravilhosa, e ainda me sinto honrado por fazer parte dessa grande equipe. Estou ansioso por nosso próximo empreendimento - casas minúsculas.



# Primavera!

A primavera começa oficialmente em 20 de março e, com os brotos nas árvores e as noites mais claras, surge um novo espírito de otimismo. De Shakespeare a Wordsworth, os poetas sempre foram inspirados pela estação dos novos começos. Aproveite o poema abaixo e boa primavera!

## Hoje

Por Billy Collins

Se alguma vez houve um dia de primavera tão perfeito,  
tão animado por uma brisa quente e intermitente  
que dava vontade de abrir  
abrir todas as janelas da casa  
e destrancar a porta da gaiola do canário,  
de fato, arrancar a portinha de seu batente,  
um dia em que os caminhos de tijolos frescos  
e o jardim repleto de peônias  
pareciam tão gravados na luz do sol  
que você teve vontade de pegar  
um martelo no peso de papel de vidro  
na mesa de apoio da sala de estar,  
liberando os habitantes  
de sua casa de campo coberta de neve  
para que eles pudessem sair,  
de mãos dadas e semicerrando os olhos  
para essa cúpula maior de azul e branco,  
bem, hoje é exatamente esse tipo de dia.

## Franciscanos comuns Joliet/Frankfort

Enviado por: Associado Therese Griffin

Tráfico humano  
franciscano  
Comitê Conjunto



**ALLIANCE TO END  
HUMAN TRAFFICKING**

Founded and Supported by U.S. Catholic Sisters

Os traficantes podem estar por perto  
Noções básicas sobre tráfico de pessoas  
Fatores de risco e táticas dos traficantes  
Assista no YouTube  
<https://youtu.be/XhbfGo7voB8>  
Familiarize-se com os conceitos básicos  
Aliança para deter o tráfico de pessoas

Ao iniciarmos a Quaresma, vamos orar para acabar  
com o tráfico de pessoas em todo o mundo



## *Dia dos Namorados em Residência de São Patrício*



### **Para a surpresa dos namorados!**

As Irmãs de São Francisco (Franciscanas de Joliet) ofereceram pizza e sobremesas às Irmãs Carmelitas da St. Patrick's Residence, Naperville, no Dia dos Namorados. Foi uma celebração divertida com boa comida e boa companhia!

À direita: A Ir. Anthony, Diretora de Integração da Missão, na St. Patrick's, tirou a foto acima. Patrick's, tirou a foto acima. Ela estava muito feliz e animada por fazer parte da festa!

Nossas irmãs residentes em St. Patrick's são: Ir. Paula Bingert, Irmã MaryAnn Jerkofsky, Irmã Odellia Kloc, Irmã Margarida Bingert Odellia Kloc, Sr. Margaret Krieger, Sr. Mary Jean Morris, Sr. Phyllis Pitz, Sr. Grace Ann Rabideau, Sr. Patricia Skowronski, Ir. Joan Clare Wisner.

Todos se divertiram muito!



JEWISH      NATIVE AMERICAN      MUSLIM      SUDANESE  
 LATINX  
 NIGERIAN  
 INDIAN      SENIOR  
 VIETNAMESE  
 UKRANIAN      HAITIAN      FILIPINO  
 GHANAIAN  
 AFRICAN AMERICAN  
 LGBTQ+  
 YOUTH



## SHARING CULTURES

A series of four monthly Zoom gatherings - 6:00 pm to 7:30 pm Central Time

With real people telling us what's special about their cultures!

Purpose: to better understand persons of cultures other than my own

**Tuesday, March 25**  
**Wednesday, April 30**

**Wednesday, May 28**  
**Wednesday, June 25**

TO REGISTER FOR ONE OR MORE, GET A ZOOM LINK

Email [tpmarciani@gmail.com](mailto:tpmarciani@gmail.com) with

**your name, email address and phone number.**

*May we have a deeper appreciation of people of all cultures  
so we more fully grasp how each person can live to her/his full potential  
and all of us can live well together.*

Sponsored by Justice, Peace and Integrity of Creation Commission (JPIC)  
and Anti-Racism Committee (ARC)  
of the Sisters of St. Francis of Mary Immaculate, Joliet Franciscans



## Mensagem da LSAP

### Metas 1, 4

### Message from LSAP Goa

### Subcommittee



Se a sua organização ou paróquia deseja receber boletins semanais, procure no Google o boletim Catholic Climate Covenant/Creation Care Corner.

#### Espaço de cuidados com a criação



*//....o meio ambiente*

*é um presente de Deus para todos”.*

Papa Benedict XVI

**A RECOMENDAÇÃO DE MORDOMIA DESTA SEMANA:**  
A Quaresma está chegando. Considere fazer um “jejum” para o Creation Care... sacrificando algum conforto, abandonando uma prática de desperdício ou modificando suas ações para reduzir os danos ao meio ambiente. Algumas ideias incluem:  
Um jejum de carne: Que tal adicionar uma segunda-feira sem carne às sextas-feiras sem carne? Que tal comer apenas frango quando estiver comendo carne, ou peixe pescado de forma sustentável?  
Um jejum de energia: Que tal desligar o termostato 2,5°F mais baixo do que o normal e vestir aquele suéter? E talvez diminuir o aquecedor de água para 120°F e tomar banhos de apenas 3 minutos?  
Um jejum de “coisas”: Comprar apenas o mínimo de itens essenciais de que precisa e simplificar sua vida? E que tal ficar longe do máximo de plástico possível que puder e minimizar seu fluxo de resíduos?

## Mensagem do JPIC

Por

Jane Nienaber, OSF



### OPORTUNIDADE DE SUBSÍDIO

Irmãs e associados, vocês podem ajudar financeiramente um projeto de necessidades sociais em que estejam envolvidos ou que desejem iniciar. Solicite um subsídio do Joliet Franciscan Fund for Justice, Peace and Integrity of Creation (Fundo Franciscano Joliet para Justiça, Paz e Integridade da Criação). O formulário de solicitação e a carta estão na correspondência da Joliet Franciscan de fevereiro e devem ser entregues até

## *Os preparativos para o Jubileu de 2025 estão em andamento!*

Procure na correspondência do próximo mês o Formulário de Voluntário para o Jubileu.

Se você estiver disposto e for capaz, precisaremos de recepcionistas, anfitriões, contínuos e motoristas.

## Resenha do livro:

### *"The Slave Across the Street" (O escravo do outro lado da rua)" (Por Theresa L. Flores)*

Por Marcia Van Natta

The Slave Across the Street foi escrito por Theresa Flores. Ela descreve sua vida de escravidão sexual aos 15 anos de idade. Ela vem de uma família composta pelos pais e dois irmãos mais novos. Uma forte fé católica foi incutida na vida familiar.

Observações pessoais:

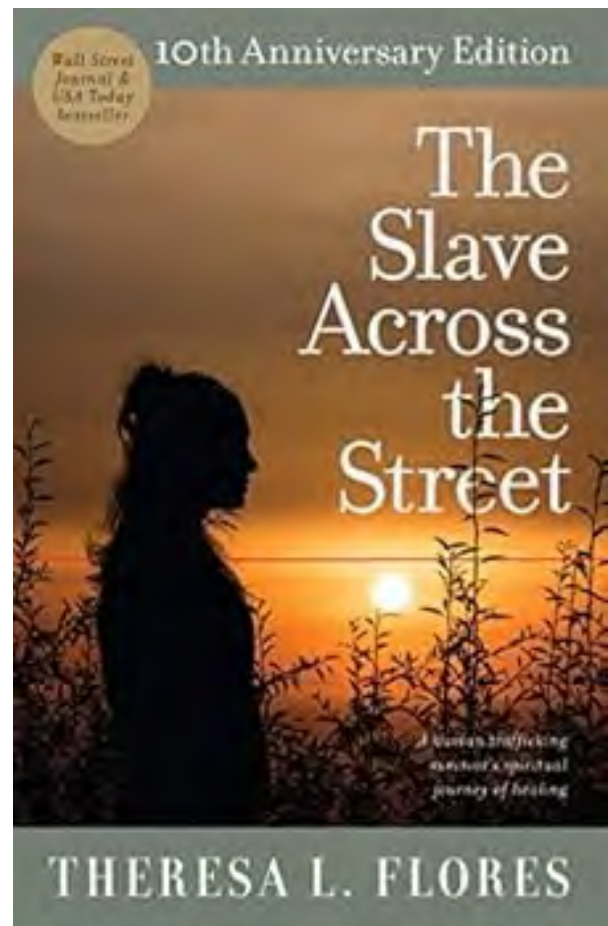
Trabalhando na área de serviços humanos nos últimos 30 anos, a leitura desse livro trouxe muitas reflexões à minha mente. Não foi a leitura dos detalhes do abuso, mas sim as reações das pessoas ao redor de Theresa.

Sim, ela manteve o abuso em segredo. Não contou a ninguém. Isso é muito compreensível no caso de abuso sexual e do uso de intimidação. O que foi difícil para mim foram as pessoas em sua vida que ignoraram os sinais.

A começar por seus pais, especialmente sua mãe. Ela não conseguia ver como a vida emocional e os comportamentos da filha estavam mudando. Ela não questionava nada. Basicamente, dizia a ela para fazer suas tarefas, ajudar os irmãos e ir à escola. O pai basicamente ficava ausente a maior parte do tempo por causa do trabalho.

Os professores da escola não tomaram nenhuma iniciativa para desafiar os caldeus problemáticos. Eles os observavam intimidando os alunos, fechavam os olhos e deixavam que isso acontecesse. Theresa orou para que um professor parasse o que estava acontecendo. Eles não o fizeram!

O departamento de polícia local estava ciente da presença dos caldeus na comunidade e suspeitava deles. Em um determinado momento dos trágicos acontecimentos, Theresa foi levada a um grupo de homens, estuprada por uma gangue e deixada na rua



no meio da noite. Um policial a pegou e a levou para casa, onde enfrentou uma mãe e um pai enfurecidos porque ela estava na rua no meio da noite. O policial deu a Theresa o cartão dele e disse a ela que sabia o que estava acontecendo e quando ela poderia entrar em contato com ele! Para mim, é irreal que ele não tenha feito nada para protegê-la, em vez disso, deixou-a com os pais furiosos. Assim, o abuso continuou.

É necessário educar mais sobre o tráfico. Os pais precisam estar cientes do que acontece no mundo de seus filhos. Os professores são a linha de frente com os alunos. Do jardim de infância ao ensino médio, a maior parte do dia é passada na escola. Os professores são repórteres obrigatórios. É ética e moralmente uma obrigação não ignorar o abuso. A polícia está em uma posição de tomar medidas para proteger aqueles a quem serve. Não para ignorar, como fez Theresa.

Reconheço que, enquanto lia, havia partes da história que eram inacreditáveis. Esses pensamentos facilitaram a introspecção; como conselheira, professora, mulher e ser humano, será que eu já ignorei os sinais de alerta do tráfico de pessoas?



## *Resultados do Projeto One Heart*

Um grande obrigado a todos que participaram do One Heart Project no último Dia dos Namorados, fazendo uma doação conjunta a três serviços dignos em nosso nome.

### **Doações coletadas:**

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Projeto de Imigração Suburbana do Sudoeste | \$667.50      |
| Casa Misericórdia                          | \$650.00      |
| Água por mulheres                          | \$1697.50     |
| <b>Total</b>                               | <b>\$3015</b> |

**Lento 2025**

**Quarta-feira, 5 de março -**

**Quinta-feira, 17 de abril**

**"Deus, que Sua luz guie meu dia,  
e seu espírito me traga paz."**



**Salvar a Data**

## **Encontro e Jubileu de Verão de 2025**

**Reuniões: Quinta-feira,  
19 de junho, e sexta-feira,  
20 de junho**

**Jubileu: sábado, 21  
de junho**

Encontro  
Jubileu

Calendário  
Mensal

**Salvar a Data**

**160º aniversário das Irmãs de  
São Francisco  
de Maria Imaculada**

**9 de agosto de 2025  
10h30 Missa e Brunch**

**Celebrante: Bispo Ronald Hicks**

## 14 de março - Dia Nacional de Aprender sobre Borboletas

No dia 14 de março, o Dia Nacional de Aprendizagem sobre Borboletas nos incentiva a procurar um borrão de cores à medida que as borboletas começam a migrar pelo país. A cada ano, a comemoração traz consigo uma conscientização sobre as variedades de borboletas e sua importância para a nossa sobrevivência. A primavera e o verão estão chegando, portanto, é um excelente momento para dedicar alguns minutos e aprender algo novo sobre as borboletas e apreciar sua beleza.

Assim como as abelhas, os morcegos e outros polinizadores, as borboletas fazem a diferença entre frutas e vegetais valiosos em nossas mesas. Enquanto plantamos flores e árvores nativas, também estamos cuidando do nosso futuro. Os polinizadores, como a borboleta monarca e a abelha melífera, estão em declínio. Ainda não foram identificados todos os motivos. Entretanto, aumentar o habitat disponível ajuda!

As borboletas precisam de nossa ajuda para sobreviver, pois dependem de flores e outras fontes naturais para sobreviver. Podemos ajudá-las plantando mais flores.

Existem mais de 20.000 tipos de borboletas em todo o mundo.

A envergadura de suas asas pode variar de 1,5 a 2,5 cm.

As borboletas em sua fase adulta podem viver de uma semana a quase um ano, dependendo da espécie.

Muitas borboletas migram por longas distâncias. As migrações particularmente famosas são as da borboleta monarca do México para o norte dos EUA e sul do Canadá, uma distância de cerca de 2.500 a 3.000 milhas.

Como comemorar o Dia de Aprender sobre Borboletas



Leia sobre borboletas ou encontre um bom local ensolarado para observá-las.

Plante um jardim de flores silvestres para criar um habitat para elas. Você não se arrependerá. Você terá borboletas para apreciar durante todo o verão! Para saber mais sobre jardins de polinizadores, visite o Million Garden Challenge.

Passe o dia aprendendo mais sobre borboletas e criando um ambiente que seja amigável para elas.

Assista a um documentário sobre borboletas, como *Wings of Life*, dirigido por Louis Schwartzberg e narrado por Meryl Streep.

Plante uma variedade de flores e plantas nativas. Forneça uma fonte de água. As borboletas também beberão do solo úmido e das folhas quando você regar as plantas.

Na primavera, não limpe as folhas mortas e o mato muito cedo. Espere até que a temperatura esteja consistentemente acima de 50°F. Isso dará tempo para que as espécies que passam o inverno em uma crisálida emergam com segurança e sem a ameaça de geada.

Perguntas frequentes sobre borboletas

Q. O que as borboletas comem?

A. Elas bebem o néctar açucarado das plantas com flores. Entretanto, suas larvas (também conhecidas como lagartas) comem as folhas das plantas. A larva da borboleta monarca, por exemplo, se alimenta exclusivamente de serralha.

Q. Quanto tempo vivem as borboletas?

A. O tempo de vida de uma borboleta varia de acordo com a espécie. Algumas borboletas vivem apenas um dia, enquanto outras podem viver vários meses.

Q. As borboletas e as mariposas são parentes?

A. Sim. As borboletas e as mariposas fazem parte da ordem Lepidoptera.

## Recanto das receitas: Pão de Banana e Nozes

### Ingredientes:

- 1 1/4 de xícara de farinha integral não branqueada
- 1 colher de chá de bicarbonato de sódio
- 1/2 colher de chá de sal fino
- 2 ovos grandes, em temperatura ambiente
- 1/2 colher de chá de extrato de baunilha
- 1/2 xícara de manteiga sem sal, em temperatura ambiente, e mais para preparar a fôrma
- 1 xícara de açúcar
- 3 bananas bem maduras, descascadas e amassadas com um garfo (cerca de 1 xícara)
- 1/2 xícara de pedaços de nozes torradas

#### 1. Instruções:

Peneire a farinha, o bicarbonato de sódio e o sal em uma tigela média e reserve. Bata os ovos e a baunilha em um copo medidor de líquidos com bico e reserve. Pincele levemente uma fôrma de pão de 9 x 5 x 3 polegadas com manteiga. Preaqueça o forno a 350 graus Fahrenheit.

Em uma batedeira equipada com o acessório de pá ou com um batedor elétrico de mão, bata a manteiga e o açúcar até obter um creme claro e fofo. Aos poucos, despeje a mistura de ovos na manteiga, misturando até incorporar. Acrescente as bananas (a mistura parecerá coalhada, portanto, não se preocupe) e retire a tigela da batedeira. Com uma espátula de borracha, misture a mistura de farinha até incorporar. Acrescente as nozes e transfira a massa para

a fôrma preparada. Asse por 55 minutos ou até que um palito inserido no centro do pão saia limpo. Deixe o pão esfriar na fôrma sobre uma grade por 5 minutos. Retire o pão da forma e deixe esfriar completamente sobre a grade. Embrulhe em filme plástico. O pão de banana fica melhor se for servido no dia seguinte.



## Autores de oração do Facebook

|       |                      |
|-------|----------------------|
| Março | Irmã Marianne Saieg  |
| Abril | Irmã Peggy Quinn     |
| Maio  | Irmã Phyllis Wilhelm |

## Staying Connected

Published by:

*Sisters of St. Francis*  
of Mary Immaculate

1433 Essington Road  
Joliet, IL 60435-2873  
Phone: 815-725-8735  
[www.jolietfranciscans.org](http://www.jolietfranciscans.org)

*Staying Connected* is prepared by Renée Cipriani.

**Printing deadline for each issue is one week before the issue date.**

Next issue of *Staying Connected*: April 3, 2025

If you would like to submit an item for *Staying Connected*, or if something you have requested to be published is inadvertently omitted, please e-mail Sister René Simonelic at [rsimonelic@jolietfranciscans.org](mailto:rsimonelic@jolietfranciscans.org) or Renée Cipriani at [rcipriani@jolietfranciscans.org](mailto:rcipriani@jolietfranciscans.org)